

The background of the entire page is a full-page illustration of two anime-style girls holding hands. The girl on the left has long, wavy purple hair and is wearing a purple sleeveless dress with a white collar and a white skirt. The girl on the right has long, straight blue hair and is wearing a light blue sleeveless dress with a white collar and a white skirt. They are standing on a green field under a blue sky with white clouds.

AJ SCANS

心
癒
し
編

<Credits>

ひぐらしのなく頃に

Translator: Enjyu

Typesetter: SuperAs25

PLEASE SUPPORT THE AUTHOR BY
BUYING HER WORK

心癒し編

HI! WE ARE WORKING
HARD TO BRING YOU THIS
SERIES, WE ARE ALMOST
FINISHING IT! :D

WE HOPE TO TRANSLATE
THE OTHER HIGURASHI
SERIES SO IF YOU HAVE
THE RAWS OR COULD HELP
WITH TRANSLATING, IT WILL
BE AMAZING, IF NOT, THEN
CONTINUE READING!

CONTACT US:
AJSCANS@GMAIL.COM

ENJOY!

第4話 ハブニング!!





WHAT A
SURPRISE
...

...THIS IS
SATOKO'S TRAP
MOUNTAIN
OF ALL...

B-BUT
TO
THINK...



BUT THERE'S
NO ONE
BESIDES YOU
SATOKO WHO'D
SET UP A TRAP
LIKE THIS

I REALLY DON'T BUT...
HAVE THE
MEMORY OF
MAKING SUCH A
THING



THAT
DOESN'T
MATTER,
JUST LET
ME DOWN

BUT REALLY
THIS IS...



THE ROPE IS
MAKING A
CRACKING
SOUND

REALLY
HURRY UP
PLEASE

W
H
A
A
A
T
?

THE ROOT OF
THE TREE IS
IN THE MIDDLE
OF THE CLIFF
SO IT WILL
TAKE TIME TO
HELP YOU

SORRY
KEIICHI!

AH?!



KE-KE
KEI-CHAN
KEI-CHAN

W
H
A
T
?

DON'T
MOVE!



WHILE EVERYONE
UNTIL NOW WERE
SO EXCITED ABOUT
GOING TO TOKYO,
I WILL BE RETIRING
FIRST...

SORRY
EVERYONE...



KWEE-CHAN!!

120

AA!

キ
7

NO

01

17



KEIICHI



IT'S DANGEROUS.
WE NEED TO
MOVE
CAUTIOUSLY!

THIS IS SATOKO'S
TRAP
MOUNTAIN!!

RENAT?



NO, MI!
WAIT!!

IF WE
DON'T
HURRY
AND
HELP
HIM...

TH-THIS
IS
BAD!!



SATOKO...



FOR YOU IT'S
ALREADY AN
EXPERIENCE
OF SO MANY
YEARS AGO...

THREE
YEARS AGO
AND ONE
YEAR AGO...



DO YOU
REMEMBER... RIKA...



AND ALSO...
WHEN SHE
WAS BULLIED
BY HER UNCLE
AND AUNT...



THIS WAS THE PLACE
WHERE SATOKO, WHO
WAS SUFFERING IN
DISCORD WITH HER
REAL MOTHER AND
STEPFATHER, HID



HOWEVER, THIS
PLACE IS
DIFFERENT FROM
THE TRAP
MOUNTAIN
WHERE WE BEAT
THE YAMINU
AND TAKANO

SATOKO HASN'T
COME TO THIS
MOUNTAIN SINCE
SATOSHI'S
DISAPPEARANCE

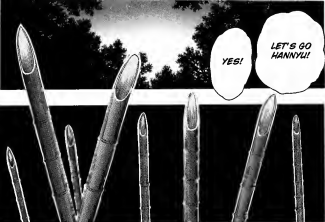
IT IS NOT
IMPOSSIBLE
FOR SATOKO
TO HAVE
FORGOTTEN...















AH!

WAAA!
KEIICHI



W-WHAT'S
WRONG,
WHAT
HAPPENED?

SA-SATOKO!!!

IDIOT IDIOT IDIOT
IDIOT MAKING ME
WORRY, MAKING
ME WORRY SO
MUCH

THANK
GOODNESS!



AH! I
KNOW
BECAUSE
OF
SATOKO'S
TRAP...

WHY-WHAT,
I DON'T
GET IT



AH KEI-CHAN
IT'S AAAALL
YOUR FAULT!!



WHO
KNOWS,
WHAT
HAPPENED



EEEE



TA
HA
HA
HA
HA

AH
OH
WELL

WHAT?
YOU'RE
SAYING
IT'S ALL
MY
FAULT?!

THAT'S
RIGHT,
KEI-CHAN

KEI-CHI,
CALM DOWN
AND GET RID
OF THAT HABIT
OF MOVING

WHAAAT
DO YOU
MEAN
"OH WELL"

MI

KEI-CHI POOR
THING, POOR
THING

HOWEVER

WE CAN SEE THE
STARS AND THE
MOON CLEARLY
TODAY

FOR THE
TIME BEING
WE KNOW
THE
DIRECTION

DON'T TELL ME
WE'RE
COMPLETELY
LOST?

WHEN THE SUN
RISES WE'LL
DESCEND FROM
THE MOUNTAIN
AND WE CAN
TAKE THE FIRST
TRAIN

FIRST LET'S
LOOK FOR A
PLACE WE
CAN RELAX

BUT IT'S
DANGEROUS
TO MOVE
AROUND
RECKLESSLY





LET'S GO
HOLDING
HANDS!

IT'S DARK
AND THE
FOOTING IS
BAD SO



HEY
RENA, MION,
RIKA AND
HANYUJI AS
WELL LET'S
STICK
TOGETHER!!

I'M
NOT!

DON'T
TREAT ME
LIKE A
CHILD



YES!

ALL ALL...
KEIICHI HAS A
DROOLING FOR
THE WOMEN



IT'S JUST SO I
DON'T GET
CAUGHT IN ONE
OF SATOKO'S
TRAPS...

YOU'VE
GOT IT
WRONG
..



THIS TOO WILL
BECOME ONE
OF THIS
SUMMER'S
GOOD
MEMORIES



EVEN IN THIS
DARKNESS
IT'S FUN
BECAUSE
EVERYONE IS
HERE



IT WILL BE A
WASTE IF IT
DOESN'T
BECOME
EVEN MORE
FUN



NOW THAT WE
PASSED JUNE
OF 1983....



I'VE SEEN
THIS
PLACE
BEFORE

HM?

REALLY,
MI?





WAIT-
NEE-SAN-

SHOOON!
YOU'RE
SLOW!!

IF I'M
NOT
MISTAKEN
...



WHAT
NOSTALGIC...

IF YOU'RE SO
SLOW IT WILL
GET DARK
SOON

GRANNY
MAKING A
MESS IN THE
MOUNTAIN



IT CAN'T
BE
HELPED,
SHALL
WE REST
HERE?

IF GRANNY
FINDS OUT
WE USED THE
OLD WELL
SHE'LL GIVE
US A GOOD
SCOLDING



H E R E ~



IT SEEMS
THE VILLAGE
PEOPLE USED IT
AS A FOOD
STOREHOUSE
FOR EMERGENCY
TIMES DURING
THE WAR

I
WONDER
IF IT'S
FAIRLY
OLD

UWA-
WHAT'S
THAT HUT



KASAI-SAN
SECRETLY
HANDLED IT
TO ME

YEAH

OH, YOU
BROUGHT
IT?



PLEASE, YOUNG LADY MION COOPERATE IN ORDER TO CONQUER YOUNG LADY SHION'S DISLIKE.

BY KASAI

THE OTHER DAY, FOR AMUSEMENT WE HAD A SCARY STORY TALK ABOUT CANNED FOOD, THE YOUNG LADY HAS NOT BEEN EATING CANNED FOOD SINCE THEN.

YOUNG LADY MION... I'M SORRY...



AS IF I CAN EAT THAT!

OH...

...AND THAT'S WHAT HAPPENED ...



IF I'M NOT
MISTAKEN
SHION'S
CANNED FOOD
I THREW
SHOULD BE
SOMEWHERE
HERE

AH
FOUND
IT



H
A
N
N
Y
U

THERE ARE
TRACES OF
SOMETHING
LIKE SOUP
HAS LEAKED
OUT...

YOU
CAN'T
MII

OH THIS IS
SO SWELLED
TO THE
EXTENT OF
BURSTING...



BUT PLEASE
DON'T SULK

MION...

IT'S TOO BAD
THE FOOD
HAS GONE
BAD



